

法規名稱：AGREEMENT ON AGRICULTURAL AND FISHERY COOPERATION BETWEEN TAIPEI ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE HANOI, VIETNAM AND VIETNAM ECONOMIC AND CULTURAL OFFICE IN TAIPEI

簽訂日期：民國 88 年 05 月 06 日

生效日期：民國 88 年 05 月 06 日

Taipei Economic and Cultural Office in Hanoi, Vietnam (hereinafter referred to as Party A) and Vietnam Economic and Cultural Office in Taipei (hereinafter referred to as Party B), for the purpose of promoting agricultural cooperation, have agreed as follows:

#### Article-I

Party A and Party B agree to enter into cooperation in the planning, production, and processing of agriculture, forestry, fishery and animal husbandry as well as rural development.

#### Article-II

Party A and Party B agree to exchange visits, promote technical exchange, information sharing, and arrange personnel training. The methods and details for these cooperation programs shall be discussed and agreed upon by the two parties on a case-by-case basis.

#### Article-III

Party A shall encourage its agriculture, forestry, fishery, animal husbandry and related processing industries to invest in Vietnam. Party B shall assist investors from Party A in establishing processing plants and production, and in facilitating the issue of their entry, exit, and residential permits.

#### Article-IV

The present Agreement shall come into force on the date of signature and shall remain in force for a period of three years. Unless either Party has notified the other Party in writing of its intention to terminate the present Agreement six months in advance, it shall be considered as automatically renewed for another period of three years.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized on behalf of the two Parties, have signed this agreement.

Done at Hanoi, Vietnam, on the 6th day of May 1998, in duplicate in English language.

Mr. HU CHA-CHI  
Representative  
Taipei Economic and Cultural  
Office, Hanoi, vietnam

Mr DANG DINH LUU  
Representative  
Vietnam Economic and Cultural  
Office in Taipei

備註：本協定之簽署年份因誤值為「1998」年，爰經簽署雙方定意更正為  
「1999」年

【行政院農業委員會 88 年 11 月 1 日 (88) 農合字第 8815065  
6 號函】